

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования "Пермский  
государственный национальный исследовательский  
университет"**

**Кафедра мировой литературы и культуры**

**Авторы-составители: Бячкова Варвара Андреевна  
Новокрещенных Ирина Александровна**

Рабочая программа дисциплины

**ИСТОРИЯ И ТЕОРИЯ ЗАРУБЕЖНОЙ ЛИТЕРАТУРНОЙ КРИТИКИ**

Код УМК 93590

Утверждено  
Протокол №7  
от «10» апреля 2020 г.

Пермь, 2020

## **1. Наименование дисциплины**

История и теория зарубежной литературной критики

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина входит в обязательную часть Блока « С.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Специальность: **45.05.01** Перевод и переводоведение  
специализация Перевод художественной литературы

### **3. Планируемые результаты обучения по дисциплине**

В результате освоения дисциплины **История и теория зарубежной литературной критики** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

**45.05.01** Перевод и переводоведение (специализация : Перевод художественной литературы)

**ОПК.1** обладает знаниями в избранной и смежной предметной области в объеме достаточном для осуществления профессиональной деятельности

**ПК.15** способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний

**ПК.17** способность работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы

#### 4. Объем и содержание дисциплины

<b>Направления подготовки</b>	45.05.01 Перевод и переводоведение (направленность: Перевод художественной литературы)
<b>форма обучения</b>	очная
<b>№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины</b>	13
<b>Объем дисциплины (з.е.)</b>	3
<b>Объем дисциплины (ак.час.)</b>	108
<b>Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:</b>	42
<b>Проведение лекционных занятий</b>	28
<b>Проведение практических занятий, семинаров</b>	14
<b>Самостоятельная работа (ак.час.)</b>	66
<b>Формы текущего контроля</b>	Итоговое контрольное мероприятие (1) Письменное контрольное мероприятие (2)
<b>Формы промежуточной аттестации</b>	Зачет (13 триместр)

## **5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины**

### **История и теория зарубежной литературной критики**

Дисциплина нацелена на формирование компетенций выпускника: способность приобретать углубленные знания в избранной области филологии, способность демонстрировать знания системы методологических принципов филологического исследования. Содержание дисциплины охватывает круг проблем, связанных с историей и теорией зарубежной литературной критики, тесно связанной с историей художественной литературы, философии, культурологии.

### **Критика от Античности до XVIII в.**

Студенты знакомятся с основными принципами нормативной поэтики, поэтики Аристотеля, литературной критикой Средних веков, Возрождения. Анализируются труды Аристотеля

### **Классицизм**

Раздел освещает процессы развития литературной критики от XVI до XIX в. Анализируются и сопоставляются труды критиков и литературоведов и искусствоведов классицизма (Н.Буало)

### **Просветительский реализм**

Анализируются и сопоставляются труды критиков и литературоведов и искусствоведов просветительского реализма (Д.Дидро, Г.Э.Лессинга, А. Поупа),

### **Биографическая школа**

Анализируются и сопоставляются труды критиков и литературоведов и искусствоведов романтизма (Ф.Шлегеля, Г.Гейне, У.Вордсворта, П.Б.Шелли)

### **Критика XIX в.**

Цель данного раздела: знакомство с зарубежной литературной критикой XIX в. Первая тема раздела: биографическая школа (знакомство с трудами Ш. де Сент-Бева. Далее прослеживаются два основных направления развития зарубежной литературной критики. Первое: позитивистское (культурно-историческая школа (изучаются работы И. Тэна), творчество выдающихся французских писателей как критиков позитивистского направления (О. де Бальзак, Э. Золя), социалистический подход к литературному произведению).

### **Критика XX в.**

Раздел знакомит с литературной критикой XX в, критическими и литературоведческими течениями парадигмы поэтики. Данный раздел изучает направление новая критика. Студенты знакомятся с понятиями точка зрения, форма, объективный коррелят, имперсональная поэзия; трудами Дж. Рэнсома, Т.С. Элиота. Структурализм, постструктурализм и герменевтика (постструктурализм), понятие структуры, текст, смерть автора, труды Ж.Женетта, Р. Барта. Психологический подход к литературному произведению. Изучаются архетипа на примере трудов К.Г.Юнга. Мифокритика, направления феноменологии. Изучаются понятия модуса, произведения как феномена сознания, архетипа на примере трудов Н.Фрая, Э. Фрома, А. Камю и Ж.-П. Сартра.

## **6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

## **7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

## 8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### Основная:

1. История и теория зарубежной литературной критики/Н. С. Бочкарева, В. А. Бячкова.-Пермь:Пермский государственный национальный исследовательский университет,2018, ISBN 978-5-7944-3205-3  
<https://elis.psu.ru/node/559512>
2. Бобров, А. А. Литературная работа журналиста : учебное пособие / А. А. Бобров. — Саратов : Вузовское образование, 2018. — 196 с. — ISBN 978-5-4487-0284-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/76793.html>

### Дополнительная:

1. Турышева О. Н. История зарубежной литературы XIX века. Реализм:Учебное пособие/Турышева О. Н..-Екатеринбург:Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ,2014, ISBN 978-5-7996-1138-5.-76.  
<http://www.iprbookshop.ru/66532.html>
2. Воровский, В. В. Литературная критика. Фельетоны / В. В. Воровский. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 331 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-05244-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://urait.ru/bcode/454550>

## **9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины**

<https://smotrim.ru/brand/20921> Телепрограмма "Игра в бисер" с критиком И.Волгиным

## **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

Образовательный процесс по дисциплине **История и теория зарубежной литературной критики** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) презентационные материалы (слайды по темам лекционных и практических занятий);
- 2) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС)
- 3) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 4) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
  - 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
  - 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.
- Дисциплина не предусматривает использование специального программного обеспечения.

При освоении материала и выполнении заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

- система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).
- система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.
- система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

## **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Материально-техническая база обеспечивается наличием:

- 1) Для проведения занятий лекционного и семинарского типов (практических занятий) необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 2) Для проведения мероприятий текущего контроля и промежуточной аттестации необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 3) Для самостоятельной работы используются помещения Научной библиотеки ПГНИУ, оснащенные

компьютерной техникой и обеспечивающие доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине  
История и теория зарубежной литературной критики**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции.  
Индикаторы и критерии их оценивания**

**ОПК.1**

**обладает знаниями в избранной и смежной предметной области в объеме достаточном для осуществления профессиональной деятельности**

<b>Компетенция (индикатор)</b>	<b>Планируемые результаты обучения</b>	<b>Критерии оценивания результатов обучения</b>
<p><b>ОПК.1</b> обладает знаниями в избранной и смежной предметной области в объеме достаточном для осуществления профессиональной деятельности</p>	<p>Знать основные понятия, категории, направления, литературных критиков и теоретиков литературной критики, в том числе - на языке оригинала. Уметь проводить литературоведческий анализ произведений. Владеть навыками профессиональной деятельности с учетом полученных знаний.</p>	<p align="center"><b>Неудовлетворител</b> Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center"><b>Удовлетворительн</b> Знает отдельные понятия, категории, направления, литературных критиков и теоретиков литературной критики, в том числе - на языке оригинала. Умеет проводить литературоведческий анализ произведений, допускает существенные ошибки. Не владеет навыками профессиональной деятельности с учетом полученных знаний.</p> <p align="center"><b>Хорошо</b> Знает основные понятия, категории, направления, литературных критиков и теоретиков литературной критики, в том числе - на языке оригинала. Умеет проводить литературоведческий анализ произведений Владеет навыками профессиональной деятельности с учетом полученных знаний, допуская отдельные неточности.</p> <p align="center"><b>Отлично</b> Знает основные понятия, категории, направления, литературных критиков и теоретиков литературной критики, в том числе - на языке оригинала. Умеет проводить литературоведческий анализ произведений Владеет навыками профессиональной деятельности с учетом полученных знаний.</p>

## ПК.15

**способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний**

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
ПК.15 способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний	Знать способы систематизации информации в области зарубежной литературы. Уметь логично и последовательно анализировать литературные произведения. Владеть навыками обобщения и критического осмысления литературоведческого материала.	<b>Неудовлетворител</b> Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией. <b>Удовлетворительн</b> Знает отдельные способы систематизации информации в области зарубежной литературы. Умеет анализировать литературные произведения., но испытывает существенные трудности. Не владеет навыками обобщения и критического осмысления литературоведческого материала. <b>Хорошо</b> Знает способы систематизации информации в области зарубежной литературы. Умеет анализировать литературные произведения. Владеет навыками обобщения и критического осмысления, но требуется консультативная поддержка. <b>Отлично</b> Знает способы систематизации информации в области зарубежной литературы. Умеет логично и последовательно анализировать литературные произведения. Владеет навыками обобщения и критического осмысления.

## ПК.17

**способность работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы**

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
ПК.17 способность работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и	Знать основные принципы реферирования, конспектирования, анализа научных трудов в области литературоведения. Уметь конспектировать и анализировать филологические	<b>Неудовлетворител</b> Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией. <b>Удовлетворительн</b> Знает основные принципы реферирования, конспектирования, анализа научных трудов в области литературоведения.

<b>Компетенция (индикатор)</b>	<b>Планируемые результаты обучения</b>	<b>Критерии оценивания результатов обучения</b>
<p>первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы</p>	<p>труды. Владеть навыками анализа филологической научной работы (определить научную школу, период и пр.).</p>	<p style="text-align: center;"><b>Удовлетворительн</b></p> <p>Умеет конспектировать и анализировать филологические труды, допуская ошибки. Владеет навыками неполного анализа филологической научной работы (определить научную школу, период и пр.), но испытывает существенные трудности.</p> <p style="text-align: center;"><b>Хорошо</b></p> <p>Знает основные принципы реферирования, конспектирования, анализа научных трудов в области литературоведения. Умеет конспектировать и анализировать филологические труды. Владеет навыками анализа филологической научной работы (определить научную школу, период и пр.), но допускает отдельные методологические ошибки.</p> <p style="text-align: center;"><b>Отлично</b></p> <p>Знает основные принципы реферирования, конспектирования, анализа научных трудов в области литературоведения. Умеет конспектировать и анализировать филологические труды. Владеет навыками анализа филологической научной работы (определить научную школу, период и пр.).</p>

## Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

**Вид мероприятия промежуточной аттестации :** Зачет

**Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации :** Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

**Максимальное количество баллов :** 100

### Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<b>ПК.15</b> способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний <b>ПК.17</b> способность работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	Критика от Античности до XVIII в. <b>Письменное контрольное мероприятие</b>	Знание основных течений, направлений, особенностей литературной критики от Античности до XVIII в. Умение определить разницу между критикой и нормативной поэтикой. Владение навыками определения эпохи, критического направления, школы по тексту критического труда.

<b>Компетенция (индикатор)</b>	<b>Мероприятие текущего контроля</b>	<b>Контролируемые элементы результатов обучения</b>
<p><b>ПК.15</b> способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний</p> <p><b>ПК.17</b> способность работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы</p>	<p>Критика XIX в. <b>Письменное контрольное мероприятие</b></p>	<p>Знание основных течений, направлений, особенностей литературной критики XIX в. Умение ориентироваться в многообразии течений, направлений, школ литературной критики XIX в..</p> <p>Владение навыками определения эпохи, критического направления, школы по тексту критического труда.</p>
<p><b>ОПК.1</b> обладает знаниями в избранной и смежной предметной области в объеме достаточном для осуществления профессиональной деятельности</p> <p><b>ПК.15</b> способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний</p> <p><b>ПК.17</b> способность работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы</p>	<p>Критика XX в. <b>Итоговое контрольное мероприятие</b></p>	<p>Знание основных течений, направлений, особенностей литературной критики XX в. Умение ориентироваться в многообразии течений, направлений, школ литературной критики XX в. Владение навыками определения эпохи, критического направления, школы по тексту критического труда, применяет знания в профессиональной деятельности.</p>

### **Спецификация мероприятий текущего контроля**

#### **Критика от Античности до XVIII в.**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
Тест выполнен с результатом 33-37 правильных ответов	30
Тест выполнен с результатом 20-22 правильных ответов	19
Тест выполнен с результатом 15 правильных ответов	13

### **Критика XIX в.**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
За каждый правильный ответ - 2 балла	30

### **Критика XX в.**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
В письменной работе продемонстрирован самостоятельный литературно-критических работ последнего времени на иностранном языке. Верно указаны литературно-критические школы, за которыми следует автор анализируемых работ	17
В письменной работе представлен анализ упомянутых в работе дополнительных произведений (помимо основного), на которые ссылается автор и обосновывается их упоминание. ИЛИ: демонстрируется глубокий анализ литературно-критических течений, которые упоминаются в работе (или ассоциации=я с которыми возникает при чтении статьи)	13
В письменной работе демонстрируется результат самостоятельной рефлексии автора по освоению материала и применению его в профессиональной деятельности	10